Vehículo / camión / vehículo todo terreno

MF

BATERÍA SELLADA SIN MANTENIMIENTO

Los peligros del ácido de la batería | Atención a las instrucciones de operación | El peligro de la explosión

prohibido fumar prohibido fuego prohibido chispas | Usar gafas protectoras | Lejos de los niños

No lo tires | Materiales reciclables

Environmental(ISO14001)

IATF 16949

Environnement (ISO14001)

Entreprise certifiée par le système

Los siguientes factores pueden reducir la vida de la batería

1. Uso de baterías insuficientes o durante largos períodos de inactividad
2. Descarga completamente la batería en climas fríos
3. Sobrecalentar
4. Carga constante de corriente alta
5. Carga eléctrica adicional en el automóvil
6. Desarrollar correa de motor
7. El voltaje del cargador es demasiado alto o muy bajo
8. Inicio del vehículo con demasiada frecuencia
9. Cuando el coche no está en uso durante mucho tiempo, por favor mantenga la batería conectada
10. La batería no se fija correctamente

Élimination des batteries MF

No deseches las baterías reutilizables como lo harías con los residuos domésticos comunes. El desmontaje inadecuado puede contaminar el medio ambiente. Las baterías deben enviarse a una organización de reciclaje local calificada.

Estimado cliente

Gracias por elegir nuestra batería de arranque de plomo-ácido. Para proteger sus intereses y garantizar un mejor rendimiento, lea cuidadosamente este manual antes de instalar la batería.

Descripción de la batería de “frecuencia media”

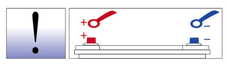
Una batería MF es una batería que no requiere la adición de electrolitos o agua destilada durante el uso normal. Además, después de un período de uso continuo o en el caso de una carga suficiente, la batería de media frecuencia no necesita ser cargada. En comparación con las baterías normales, son mucho más convenientes en el uso diario y requieren menos mantenimiento.

Los electrodos internos y los sistemas de recogida / descarga de gas están especialmente diseñados para reducir la autodescarga y la pérdida de humedad, así como la necesidad de llenar el electrolito o el agua.

Sin embargo, las baterías de media frecuencia aún necesitan ser instaladas, utilizadas y mantenidas correctamente para prolongar su vida útil.

Instalación Guía

1. Compruebe y limpie el asiento de la batería para evitar la ruptura de la parte inferior de la batería.
2. Compruebe el indicador (ojo eléctrico) para asegurarse de que stat-us es verde (que indica normal).
3. Instalación inversa de la batería. De lo contrario, el electrolito puede salir.
4. No instale la batería con la carcasa de la batería dañada, expandida o fuga de ácido.
5. No instale baterías con rotura positiva o negativa.
6. Apague todos los equipos eléctricos del vehículo antes de la instalación.
7. Por favor, siga el orden correcto durante la instalación. Es decir, primero el positivo y luego el negativo.
8. Por favor, siga el orden correcto al desinstalar. Primero desconectar el polo negativo y luego desconectar el polo positivo.
9. Antes de conectar, compruebe y elimine cualquier óxido o óxido de la batería y el clip. Si es necesario, lubricar con grasa o vaselina después de la instalación.
10. Asegúrese de que los electrodos están conectados correctamente, firmemente y sin cortocircuitos por cualquier herramienta de metal o cable.



AAdvertencia: Un cortocircuito puede derretir los electrodos o, en el peor de los casos, provocar un incendio.

Guía de uso de baterías

1. La batería debe almacenarse en un lugar limpio, seco y ventilado, no se exponga directamente a la luz solar y evitar el almacenamien to a temperaturas por encima de 35℃ o por debajo de 0℃ durante mucho tiempo.
2. Por lo general, el tiempo de inactividad de la batería no debe exceder los 8 meses. Si la batería se almacena durante mucho tiempo o su voltaje de circuito abierto es inferior a 12,60 voltios, debe cargarse antes de usarlo.
3. No intente abrir la tapa o el ojo eléctrico, de lo contrario, los ácidos corrosivos pueden derramar y dañar la batería.
4. Compruebe el indicador cada 3 meses. Los diferentes colores representan diferentes estados de la batería.
   ① Verde: ●
   En condiciones normales de energía suficiente, se puede utilizar para arrancar el vehículo.
   ② Negro: ●
   La electricidad es insuficiente y hay que cargarla.
   ③ Blanc : ○
   El electrolito es insuficiente o no funciona y debe ser reemplazado.
5. La descarga de alta corriente durante mucho tiempo dañará en gran medida la estructura interna de la batería. Por lo tanto, se recomienda no exceder los 5 segundos de cada intento de arranque. Si tiene que volver a intentarlo, el intervalo entre los intentos debe ser de 10 a 15 segundos..
6. Cuando el voltaje de circuito abierto es demasiado bajo, o el rendimiento de arranque disminuye mucho, o la luz se oscurece, la batería debe cargarse inmediatamente fuera del automóvil. Consulte la sección Guía de mantenimiento para obtener más detalles.

Guía de mantenimiento

1. Compruebe periódicamente si la instalación de la batería está suelta, si hay grietas, protuberancias o grasa en la caja de la batería y si hay ácido o oxidación en la batería. Elimina el polvo y la suciedad de la superficie de la batería para reducir la autodescarga.
2. Aunque la batería sin mantenimiento producirá una pequeña cantidad de niebla ácida y gas inflamable durante el proceso de carga, debe mantenerse lejos de la fuente de calor, fuente de fuego y cargarse en un lugar bien ventilado.
chaleur et du feu, et être chargée dans un endroit bien ventilé.
3. Antes de cargar la batería del automóvil, apague primero todas las fuentes de alimentación.
4. Antes de cargar la batería fuera del automóvil, asegúrese de que los "+" y "-" están correctamente conectados al cargador. La conexión inversa puede dañar seriamente la batería.
5. Compruebe regularmente el voltaje de salida del regulador del vehículo, durante el proceso de carga debe limitarse estrictamente al rango de 13.3V-14.4V. De lo contrario, puede dañar la batería.
6. Durante el almacenamiento, la batería debe cargarse cada 3 meses y descargarse completamente cada 6 meses. La carga debe realizarse a temperatura normal. Si la temperatura supera los 45℃, suspender el proceso de carga y continuar la carga solo si la temperatura está por debajo de los 45℃.
7. Carga de corriente constante: se recomienda que la corriente de carga sea 1/10 de la capacidad (por ejemplo, MF8OAh es 8A). El tiempo de carga es generalmente de 6 a 12 horas.
8. Carga de tensión constante: la tensión de carga debe ser 16V. La corriente máxima no debe exceder 0.2 * C20A (por ejemplo, MF80Ah es 16A). El proceso de carga debe detenerse después de que la corriente de carga se estabilice en cero durante 2 a 3 horas; O simplemente consulte el tiempo de carga recomendado, es decir: 16 a 20 horas.

Auto /Camion/ SUV

MF

BATTERIE ÉTANCHE SANS ENTRETIEN

Danger de l'acide de la batterie | Note sur les instructions d'opération | Danger d'explosion

Ne pas fumer Pas de flammes nues Pas d'étincelles | Porter des lunettes de protection | Tenir à l'écart des enfants

Ne pas jeter | Matériau recyclable

Medio ambiente (ISO14001)

IATF 16949

Medio ambiente (ISO14001)

Empresa de certificación de sistemas

Les facteurs ci-dessous réduisent la durée de vie de la batterie

1. Utilisation d'une batterie à faible puissance ou inactivité prolongée d'une telle batterie
2. Décharge complète de la batterie dans un climat froid
3. Surchauffe
4. Charge constante d'un courant élevé
5. Charge électrique supplémentaire dans la voiture
6. Desserrer les courroies du générateur
7. La tension du chargeur est trop élevée ou trop basse
8. Démarrage trop fréquent du véhicule
9. Maintenir la batterie connectée lorsque la voiture n'a pas été utilisée pendant une longue période
10. La batterie n'est pas fixée correctement

Élimination des batteries MF

Ne pas jeter les batteries usagées, qui sont réutilisables, comme des déchets ménagers ordinaires. Un démontage incorrect pourrait polluer l'environnement. La batterie doit être confiée à un organisme de recyclage local qualifié.

Cher Client

Merci d'avoir choisi notre batterie de démarrage au plomb. Pour protéger vos avantages et assurer une meilleure performance, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer la batterie.

Introduction aux batteries "MF

Les batteries MF sont un type de batteries ne nécessitant pas l'ajout d'électrolyte ou d'eau distillée lors d'une utilisation normale. De plus, les batteries MF n'ont pas besoin d'être rechargées après une période d'utilisation continue ou lorsque la puissance est suffisante. Par rapport aux piles ordinaires, elles sont beaucoup plus pratiques pour une utilisation quotidienne et nécessitent moins d'entretien.

L'électrode interne et le système de collecte et d'évacuation des gaz sont spécialement conçus pour réduire l'autodécharge et la perte d'eau, ainsi que la nécessité de remplir d'électrolyte ou d'eau.

Toutefois, les batteries MF nécessitent toujours une installation, une utilisation et un entretien appropriés pour prolonger leur durée de vie.

Guide d'installation

1. Vérifiez et nettoyez le support de la batterie, afin d'éviter que le fond du boîtier ne se fissure.
2. Vérifiez l'indicateur (Magic Eye), pour vous assurer que le statut est vert (ce qui signifie normal).
3. Installez la batterie à l'envers. Sinon, l'électrolyte risque de s'écouler.
4. N'installez pas de piles dont le boîtier est cassé ou gonflé, ou en cas de fuite d'acide.
5. N'installez pas de batteries dont le(s) pôle(s) positif(s) ou négatif(s) est (sont) cassé(s).
6. Éteindre tous les équipements électriques du véhicule avant l'installation.
7. Suivre l'ordre correct lors de l'installation. Autrement dit, connectez d'abord le pôle positif, puis le pôle négatif.
8. Respectez l'ordre correct lors de la désinstallation. C'est-à-dire qu'il faut d'abord déconnecter le pôle négatif, puis le pôle positif.
9. Vérifiez et éliminez toute trace d'oxyde ou de rouille sur les pôles et les pinces de la batterie avant la connexion. Si nécessaire, lubrifiez avec de la graisse ou de la vaseline une fois l'installation terminée.
10. Vérifiez que les pôles sont correctement et fermement connectés et qu'ils ne sont pas en court-circuit avec un outil ou un fil métallique.

Avertissement : les courts-circuits pourraient entraîner la fusion des pôles ou, dans le pire des cas, provoquer un incendie.

Guide d'utilisation de la batterie

1. La batterie doit être conservée dans un endroit propre, sec et ventilé, sans exposition directe au soleil, et éviter un stockage prolongé à des températures supérieures à 35℃ ou inférieures à 0℃.
2. Généralement, la durée de fonctionnement à vide d'une batterie ne doit pas dépasser 8 mois. Si la batterie a été stockée pendant une longue période ou si la tension de son circuit ouvert est inférieure à 12,60 V, elle doit être rechargée avant d'être utilisée.
3. N'essayez pas d'ouvrir le couvercle ou l'oeil magique, sinon l'acide corrosif risque de s'écouler et d'endommager la batterie.
4. Vérifiez l'indicateur une fois tous les 3 mois. Les différentes couleurs correspondent à différents états de la batterie.
   ① Vert : ●
   État normal avec une puissance suffisante, peut être utilisé pour démarrer le véhicule.
   ② Noir : ●
   Défaut de puissance, doit être rechargé.
   ③ Blanc : ○
   Absence d'électrolyte ou défaillance, à remplacer.
5. Une décharge prolongée à fort courant endommagera considérablement la structure interne de la batterie. Par conséquent, il est recommandé que chaque tentative de démarrage ne dépasse pas 5 secondes.
En cas de réessai, l'intervalle entre les deux tentatives doit être de 10 à 15 secondes.
6. Si la tension du circuit ouvert est trop faible, si les performances de démarrage diminuent considérablement ou si les lumières s'affaiblissent, la batterie doit être rechargée rapidement en dehors du véhicule. Reportez-vous aux conseils d'entretien pour plus de détails.

Guide d'entretien

1. Vérifiez régulièrement que la fixation de la batterie n'est pas desserrée, qu'il n'y a pas de fissure, de bosse ou de graisse sur le boîtier de la batterie, et qu'il n'y a pas d'acide ou de rouille sur les pôles. Dépoussiérez la surface de la batterie afin de réduire l'autodécharge.
2. Même si la batterie sans entretien produit une infime quantité de brouillard d'acide et de gaz inflammables pendant le processus de charge, elle doit être tenue à l'écart de la chaleur et du feu, et être chargée dans un endroit bien ventilé.
3. Pour recharger la batterie qui n'est pas montée sur le véhicule, il faut d'abord couper l'alimentation électrique.
4. Avant de recharger la batterie à l'extérieur de la voiture, assurez-vous que les pôles "+" et "-" sont correctement connectés au chargeur. Une connexion inversée risque d'endommager gravement la batterie.
5. Vérifiez régulièrement la tension de sortie du régulateur du véhicule, qui doit être strictement limitée à 13,3V-14,4V pendant le processus de recharge. Dans le cas contraire, la batterie risque d'être endommagée.
6. Pendant la période de stockage, la batterie doit être rechargée une fois tous les 3 mois et complètement déchargée une fois tous les 6 mois. La recharge doit être effectuée à une température normale. Suspendez le processus de recharge si la température dépasse 45 ℃, et continuez seulement après qu'elle soit descendue en dessous de 45 ℃.
7. Recharge à courant constant : il est recommandé d'utiliser un courant de charge égal à 1/10 de la capacité (par exemple 8A pour MF8OAh). Le temps de recharge est généralement de 6 à 12 heures.
8. Charge à tension constante : la tension de charge doit être de 16 V. Le courant maximum ne doit pas dépasser 0,2*C20A (par exemple 16A pour MF80Ah). Le processus de chargement ne devrait pas être arrêté jusqu'à ce que le courant de chargement soit stable à zéro pendant 2~3 heures ; ou se référer simplement au temps de chargement suggéré, à savoir : 16~20 heures.

Auto / Truck / SUV

MF

SEALED MAINTENANCE FREE BATTERY

Danger of battery acid | Note operating instruction | Danger of explosion

No Smoking No Naked Flames No sparks | Wear protective glasses | Keep away from children

Do not throw away | Recyclable Material

IATF 16949

Environmental(ISO14001)

System Certified Company

The Following Factors Will Shorten the Battery Lifespan

1. Use a power-deficit battery or idle such a battery for a long time
2. Completely discharge the battery in a cold climate
3. Overheat
4. Constant heavy current charging
5. Extra electric load in car
6. Loosen generator belts
7. The charger voltage is too high or too low
8. Vehicle start too frequently
9. Keep battery connected when the car not been used for a long time
10. Battery is not fixed properly

Disposal of MF batteries

Do not dispose of scraped batteries, which are reusable, like common household waste. Improper dismantling may pollute the environment. The battery should be sent to a qualified local recycling organization.

Respected customer

Thank you for choosing our lead-acid starter battery. To protect your benefits and ensure a better performance, please read this manual carefully before installing the battery.

Introduction to “MF” Batteries

MF batteries are a type of batteries with no need to add electrolyte or distilled water during normal use. What's more, the MF batteries do not need to be recharged after a period of continuous usage or in the situation of sufficient power. Compared with ordinary batteries, they are much more convenient for daily use and require less maintenance.

The internal electrode and gas collecting/exhausting system are specially designed to reduce self-discharge and water loss, as well as the necessity of filling electrolyte or water.

However, MF batteries still require proper installation, use and maintenance to extend their service time.

Installation Guidance

1. Check and clean the battery holder, to avoid cracking of the case bottom.
2. Check the indicator (Magic Eye), to make sure the status is green (which means normal).
3. Install the battery upside up. Otherwise the electrolyte may flow out.
4. Do not install batteries whose case is broken or inflated, or in the situation of acid leakage.
5. Do not install batteries with broken positive or negative pole (s).
6. Turn off all electrical equipments of the vehicle before installation.
7. Follow the correct order during installation. That is, first connect the positive pole and then the negative pole.
8. Follow the correct order during uninstallation. That is, first disconnect the negative pole and then the positive pole.
9. Check and remove any oxide or rust from the battery poles and clamps before connection. If necessary, lubricate with grease or vaseline after installation completed .
10. Ensure that the poles are correctly and firmly connected, and that they are not in short circuit by any metal tool or wire.

Warning: short circuit may melt the poles or cause fire in the worst case .

Guidance on Battery Usage

1. The battery should be stored in a clean, dry and ventilated place without direct exposure to the sun, and avoid prolonged storage at the temperatures either above 35 ℃ or below 0 ℃.
2. Usually a battery's idling time should not exceed 8 months. If the battery has been stored for a long time or its open circuit voltage is below 12.60V, it should be recharged before use.
3. Do not try to open the lid or the Magic Eye, otherwise the corrosive acid may spill out and damage the battery.
4. Check the indicator once every 3 months. Different colors represent different battery status.
   ①Green : ●
   Normal status with adequate power, can be used to start the vehicle.
   ②Black : ●
   Deficit in power, to be recharged.
   ③White : ○
   Lack of electrolyte or failed, to be replaced.
5. Prolonged large-current discharge will greatly damage the internal structure of the battery. Therefore, it is recommended that every starting attempt shall not exceed 5 seconds. If you have to re-try, the interval between two attempts should be 10 to 15 seconds .
6. When the open circuit voltage is too low, or starting performance decreases a lot, or the lights get dimmer, the battery should be promptly recharged outside the vehicle. Please refer to the Maintenance Guidance parts for details.

Maintenance Guidance

1. Routinely check whether the battery mounting is loosened, whether there is any crack, bump or grease on the battery case, and whether there is acid or rust on the poles. Remove dust and dirt from the battery surface to reduce self-discharge.
2. Although the maintenance-free battery generates a tiny amount of acid mist and flammable gases during the charge process, it should be kept away from heat, fire, and charged in a well-ventilated place.
3. Before recharging the battery which is unmounted from the vehicle, please turn off all power firstly.
4. Before recharging the battery outside the car, please make sure that “+” and “-” poles are properly connected to the charger. Reverse connection may greatly damage the battery.
5. Routinely check the output voltage of the vehicle regulator, which must be limited strictly within 13.3V-14.4V during recharging process. Otherwise, it may damage the battery.
6. During the storage period, the battery should be recharged once every 3 months and completely discharged once every 6 months. Recharge should be carried out at a normal temperature. Suspend the recharge process if the temperature exceeds 45 ℃, and proceed only after it drops below 45 ℃.
7. Constant current charging: 1/10 of the capacity is recommended as the charge current (e.g. 8A for MF80Ah). The recharge time is generally 6 to 12 hours.
8. Constant voltage charging: charging voltage should be 16V. Maximum current should be no more than 0.2*C20A (e.g. 16A for MF80Ah). The charging process should not be stopped until the charging current stable at zero for 2~3 hours; or just refer to the suggested charging time, that is: 16~20 hours.